



ПАСТИР THE SHEPHERD

ПАРОХИСКИ СВИТОК

Parish Newsletter

ISSUE NO.: / Издание Бр.: 01 April / Април 2017

ХРИСТОС ВОСКРЕСНА!

смрт каде ти е осилото?

RISEN

DEATH WHERE IS YOUR STING?



Macedonian Orthodox Church "Saint Nikola"
126 - 130 Tyler Street Preston, Vic. 3072

Св. Климент Охридски:

СЛОВО ЗА ВЕЛИКИ ЧЕТВРТОК



Браќа, денес го слушнавте евангелистот како раскажува за Христовите страдања што нашиот Создател и Бог ги претрпе за нас. Како да не затрепери срцето, кога слуша дека Бог претрпел такви страдања поради Своето големо човекољубие? Или кој нема да се ужасне слушајќи за такви страшни чудеса? Кога сонцето Го виде како е распнуван, својата светлина ја претвори во темнина, а месечината, не можејќи да ги гледа таквите дела, стана црвена како крв. Земјата од страв се тресеше. Сè се раздвижи: камењата се распаѓаа, а Црквата, како Христова невеста, откривајќи ја својата тага, ја раздра својата завеса на два дела. Гробовите се отворија и ги ослободуваа телата на светите, за уверување и за избличување на неверните. Но ниту со помошта на овие чудеса, не можеа да омекнат каменосрдечните Евреи. Поради тоа, тие биле укорувани и од пророците. „Чудете се на тоа, небеса, и ти, земјо, затрепери!“ Ете, во такво големо зло падна човечкиот род. Да не беа ги виделе барем чудесата што Он ги правеше меѓу нив: на слепите да им дава вид, бесови да изгонува, лепрозни да очистува, секакви болести да лекува мртви да воскреснува, сакајќи на сите да им го покаже општото воскресение! За Него не беше доволно само да се облече заради нас во бедното и распадливо тело, и да се повие во пелени, Оној што небото го

облекува со облаци! Во сиромаштија поживеа Оној што на сите им дава богатство изобилно. Ругање, плукање и шлаганици прима Он од земни созданија – луѓето, што Он ги создаде со Своите пречисти раце, и ги обдари со слободна волја, поставувајќи го човекот за цар на сето создание.



А тие – за направеното добро, Му ставија трнов венец. Го изведоа на суд како обичен човек, велејќи му на Пилат: „Земи, земи, распни Го!“ Од Пилат прима суд Оној што ќе им суди на сите! Со оцет и со жолчка го појат Оној што со небесна храна ги насити сите народи. Сите овие работи ги трпи доброволно, бидејќи не ја сака смртта на грешникот, туку негово обраќање и покајание. Он сака да нè освети со Себе и да нè направи заедничари на Своето царство. Он им рече на Своите ученици: „Јас сум лебот на животот, Кој слезе од небото и

Кој му дава живот на целиот свет“. Гледајќи ја нашата немоќ – дека човек не може да јаде крваво месо, ниту да пие крв, Он го претвори Своето тело во леб, и крвта Своја во вино. Но не секој леб и секое вино, туку она што се претвора преку Светиот Дух, како што им предаде на Своите ученици, велејќи: „Примете, јадете, ова е Моето тело, кое се прекршува заради вас, за прошка на гревовите; ова правете го за Мој спомен“.

Да, браќа, добро е да го земаме и да го примаме Божјото тело со чисти срца, молејќи Му се нелицемерно, не слично на крадци како Јуда, та да не се случи, наместо благодат, во нас да влезе ѓаволот – сатана, како во него. Но откако ќе си ја очистиме душата, совеста и телото од секаква скверна, така да го примиме светото тело, за очистување и за спасение на душите наши. А ние бедните, браќа, што можеме да Му дадеме на Господа наместо тоа? Но барем отсега па натаму да се воздржуваме од злото и да просолзиме, гледајќи како Бог прима толку страдања од слугите заради слугите; како Праведникот и Создател на сè умира за грешниците, бидејќи Он не возљуби толку многу, не можејќи да трпи да го гледа Своето создание паднато во толку големо зло, и заради нас бедните дојде во такво смирение – и стана гладен и жеден, и необлечен, и странец, та барем преку тоа да не привлече кон Себе, со желба да биде нахранет и облечен од нашите раце, и да биде примен. Затоа, браќа, кога гледаме некој беден, да гледаме на него како на Самиот Христос и да го примиме со милост и со љубов, давајќи му од своето изобилство, што Он ни го дал за наше совршенство, преку кое ние можеме или да се спасиме, или да се погубиме, ако го пазиме само за себе. Бог не го бара тоа од нас за да се збогати Он, ниту да се нахрани или да се напои, ниту да се

стопли. Преку милостината Он сака да не украси со венец и да ги почести оние што Го почитуваат Него.

Ве потсетуваме, браќа, и за ова: да се соберете оваа ноќ во црква, да слушнете за страдањата Христови, што ги прими заради нас нашиот Бог и Создател. И сè она што ќе го слушнеме, да побрзаме и да го извршуваме, за да бидеме Негови синови и наследници на царството Негово, во Христа Исуса, нашиот Господ, Кому нека е слава во вековите.

СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ СОБРАНИ ДЕЛА:
СЛОВА, ПОУКИ, ЖИТИЈА во редакција на
протопрезвитер Јован Таковски

Извор: <http://pravoslavie.mk>.

ЦРКОВНА СВАДБЕНА НОЌ



Велигден, Пасха.

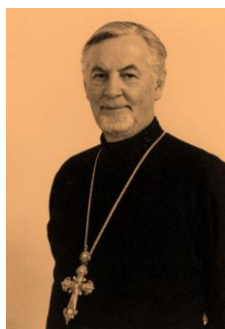
О, ноќ појасна од денот, О, ноќ по-светла од сонцето, О, ноќ побела од снегот, Давајќи ни светлина повеќе од нашите факли, послатка од Рајот! О, ноќ која за темнина не знае, одгонувајќи ни го сонот, ни помагаш ангели да зеркаме. О, ноќ, страву за демоните, Пасхална ноќ, чекана во годината! Црковна свадбена ноќ која живот дава на новопро-

светлените и безопасна ја прави демон-ската зачмаеност. Ноќ во која Наследникот во вечноста ги воведува сонаследниците.

Астериј, епископ Амасиски

19 омилија на 5-от псалм

Извор: <http://pravoslavie.mk>.



Protopresbyter Alexander Schmemmann

Christ is raised!



My belief in Christ does not come from the opportunity given to me to participate since earliest childhood in the paschal celebration. Rather, Pascha is made possible, that unique night fills with light and joy and such victorious power in the greeting "Christ is risen! Truly He is risen!" because my faith itself was born from experience of the living

Christ. How and when was it born? I don't know, I don't remember. I only know that every time I open the gospel and read about Christ, read his words, read his teaching, I consciously repeat, with all my heart and being, what was said by those who were sent to arrest Christ but who returned to the Pharisees without him: "No man ever spoke like this man" (Jn. 7:46). Therefore what I know first of all is that Christ's teaching is alive, and that nothing on earth can be compared with it. And this teaching is about him, about eternal life, about victory over death, about a love that conquers and overcomes death. I know as well that in a life where everything seems so difficult and tiresome, the one constant that never changes and never leaves is this inner awareness that Christ is with me. "I will not leave you as orphans, I will come to You" (Jn. 14:18). And he does come and give the feeling of his presence through prayer, through a thrill of soul, through a joy so incomprehensible, yet so very alive, through his mysterious, but again so certain, presence in church during services and in sacraments. This living experience is always growing, this knowledge, this awareness which becomes so obvious that Christ is here and that his word has been fulfilled: whoever loves Me, "I will love him and manifest myself to him" (Jn. 14:21). And whether I am in a crowd or alone, this certitude of his presence, this power of his word, this joy of faith in him remains with me. This is the only answer and the only proof.

"Why do you seek the living among the dead? Why do you mourn the incorrupt amid corruption?" All Christianity, therefore, is the experience of faith repeated again and again as if for the first time, through its incarnation in rites, words, music, and colors. To the unbeliever, it may indeed seem like a mirage; he hears only words, he sees only incomprehensible ceremonies, and he understands them only outwardly. But for believers, all of this radiates from within, and

not as proof of his faith, but as its result, as its life in the world, in the soul, in history. Therefore the darkness and sadness of Holy Friday is for us something real, alive, contemporary; we can cry at the cross and experience everything that took place in that triumph of evil, treachery, cowardice, and betrayal; we can contemplate the life-bearing tomb on Holy Saturday with excitement and hope. And therefore, every year we can celebrate Easter, Pascha, the Resurrection. For Easter is not the remembrance of an event in the past. It is the real encounter in happiness and joy, with him whom our hearts long ago knew and encountered as the life and light of all light. Easter night testifies that Christ is alive and with us, and that we are alive with him. The entire celebration is an invitation to look at the world and life, and to behold the dawning of the mystical day of the Kingdom of light. "Today the scent of Spring begins," sings the church, "and the new creation exults..." It exults in faith, in love and in hope.

*This is the day of resurrection,
Let us be illumined by the feast,
Let us embrace each other,
Let us call "brothers" even
those that hate us,
And forgive all by the
resurrection,
And so let us cry: Christ is
raised from the dead,
Trampling down death by
death,
And upon those in the tombs
bestowing life.*

РЕКОА:

Немој да мислите дека е спасен оној кој еднаш или неколкупати претрпел по нешто. Напротив, ќе се спаси оној кој благодушно поднесува сè што се случува до самиот крај. Оној кој нас-

реде или при крај ослабе и се откаже од блаженото послушание ќе биде достоин за жалости и ридање како при бродолом, зашто не само што го губи сиот поранешен труд, туку и неизбежно потпаѓа под осуда во Денот на праведниот суд Божји. Затоа, бидете чисти и непорочни во сè и преку сите дни на својот живот заради славата Божја, заради спасението на својата душа и заради доброто во делата на небесата со вашите отци. Да се удостоиме да ликуваме и да се радуваме со Антониј Великиот, т.е. со светлиот светилник, со Евтимиј Богоносецот и Пахомиј Христонесеот, со многуопеаниот Сава, со Теодосиј себлажениот, со Доротеј богопросветениот, со Дометијан рамноангелниот, со Акакиј сесветиот, со Доситеј богоугодниот, со Василиј секогашживиот (т.е. послушниот), со Захариј во Дух облечениот со Атр, слугата Божји. И зошто да говорам за останатите: со Петар и Павле, врховни меѓу дванаесетте апостоли, со јерарсите, јереите и светите маченици. Дури и ако не успееме да застанеме со нив, сепак нема да бидеме лишени од нивното видение, беседа и застапништво. Се надеваме дека ќе ја видиме и самата Господарка, Сецарица и Владичица наша Мајка Божја и ќе припаднеме кон нејзините стапала. Впрочем, ние очекуваме да Го видиме и самиот Владика на сите и наш Господ, иако ова е смело. Зашто, божествениот Павле рече дека во новиот живот ќе бидеме вознесени на облаците за да Го срегтнеме Господа и дека секогаш ќе бидеме со Него (1Сол. 4,17). И така, кога ни претстои таква слава, таква радост и таков живот, кој тогаш нема да заигра, кој нема да поревнува, кој нема да биде загреан и затоплен од љубовта кон Бога и решеноста да се стори сè подобно, па колку и да нè чини тоа?

Преподобен Теодор Студит

„А ти, човеку, не злоупотребувај ја својата жена како да ти е робинка, зашто и таа, како и тебе, е создание Божјо. Бог

исто толку се распнал заради неа, колку што се распнал и заради тебе.“

Свети Козма Етолки

Извор: <http://pravoslavie.mk>.

Baptisms Marriages & Burials

We congratulate & welcome the Newly Bptised Members of our Macedonian Orthodox Church who has been baptised within “Saint Nikola” Church in Preston:

On January 08 th 2017	- Nikolina Lazarevski;
On January 15 th 2017	- Alexandra Slaveski;
On January 22 nd 2017	- Sienna Bozinovski;
On February 05 th 2017	- Victoria Zegov;
On February 05 th 2017	- Noah Dzolev;
On February 05 th 2017	- Jaxson Andonovski;
On February 11 th 2017	- Mia Mitrovski;
On February 12 th 2017	- Alana Alizurovski;
On February 12 th 2017	- Isaak Kristou;
On February 12 th 2017	- Angelina Mitrovski;
On February 19 th 2017	- Kristian Pejovski;
On February 26 th 2017	- Mitchell Nikoloski;
On February 26 th 2017	- Elena Klimovski;
On February 26 th 2017	- Ariana Talevski;
On March 04 ^h 2017	- Lily Anne Soldal;
On March 05 th 2017	- Jake Veleovski;
On March 05 th 2017	- Tahlia Rose Ristevski;
On March 05 th 2017	- Isabella Stojanovski;
On March 05 th 2017	- Frank Servinis;
On March 05 th 2017	- Alana Dianne Trajkovski;
On March 12 th 2017	- Dino Stojanoski;
On March 12 th 2017	- Zoe Ilievski;
On March 19 th 2017	- Anastasija Grujovski;
On March 26 th 2017	- Leon Neskovski;
On March 26 th 2017	- Maya Gareski.



We congratulate & pray that God's Blessings be upon the Newly Married Couples who has been married within “Saint Nikola” Church in Preston:

On January 14th 2017
- Zoran & Daniela Stojanovski, nee Cvetanoski;
On January 15th 2017
- Sidor & Jasmina Slaveski, nee Ristevska;
On February 05th 2017
- Nikolas & Vanessa Petreski, nee Karevski;
On February 12th 2017
- Robert & Ana Talevski, nee Nedeljkovska;
On February 19th 2017
- Matthew & Suzana Begbie, nee Taseska.

We also remember & pray for the repose of the souls of our beloved who departed this life whose funeral service has been done within "Saint Nikola" Church in Preston:



- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| On January 03 rd 2017 | - Tome Taskovski; |
| On January 18 th 2017 | - Marika Tonovski; |
| On January 18 th 2017 | - Zoran Mateski; |
| On January 25 th 2017 | - Riste Trampevski; |
| On January 31 st 2017 | - Slobodanka Josevska; |
| On February 14 th 2017 | - George Mrakov; |
| On February 28 th 2017 | - Ljuben Cacoroski; |
| On March 03 rd 2017 | - Nikola Josevski; |
| On March 08 th 2017 | - Prokja Najdovska; |
| On March 27 th 2017 | - Stevan Trajkoski; |
| On March 30 th 2017 | - Bona Petkovska. |

ПОТСЕТНИК

Нека им биде познато на сите наши парохијани, дека храмот на "Свети Никола" е отворен секој ден од 09.00 саатот наутро, до 01.00 попладне, и по потреба. Богослужбите во неделите и празниците започнуваат во 8.00 наутро. Вечерните богослужби започнуваат во 17.00 навечер, освен ако не е поинаку дадено во распоредот на богослуженијата. Во врска со редот на богослужбите, ве молиме да го следите распоредот кој се дава месечно. За сите други потреби, духовни совети и разговори, како и за закажување на свети Тајни и молитвословија, јавете се на парохиските свештеници на подолу дадените телефони, или електронска пошта:

Парохиски свештеници

Протоереј Трајко Мојсов
Ph.:+ (03) Home 8390 0607;
Mob.: 0430 060 515
E-mail:
father.mojssov@gmail.com

Протоереј Миле Талески
Ph.: + (03) Home: 9467 5225;
Mob.: 0412 349 738
E-mail:
mtal1923@bigpond.net.au

Office: (03) 9471 7177

АПЕЛ

Со вашите прилози и даренија помогнете ја црквата. Помогнете да се довршат потребните работи во храмот.

Најтопло им благодариме на сите кои и до сега помогнаа и Му се молиме на Бога за нивно здравје и спасение; за Божји благослов, и секое добро.



**РАСПОРЕД НА
БОГОСЛУЖЕНИЈАТА
ЗА МЕСЕЦ АПРИЛ 2017**

На 01-ви, сабота, Вечерна богослужба во 17.00 навечер;

На 02-ри, недела, света Литургија во 8.00;

На 05-ти, среда, света Литургија на порано осветени Дарови во 9.00;

На 07-ми, петок, Благовештение, света Литургија во 8.00;

На 08-ми, сабота, Лазарева сабота, света Литургија во 9.00;

На 08-ми, сабота, Вечерна богослужба во 17.00 навечер;

На 09-ти, недела, ЦВЕТНИЦИ света Литургија во 8.00;

На 12-ти, Велика среда, света Литургија на порано осветени Дарови во 9.00;

На 13-ти, ВЕЛИКИ ЧЕТВРТОК, света Литургија во 8.00 , а по литургијата општ маслосвет;

Вечерта, во 19.00 навечер, читање на 12 страсни евангелија;

На 14-ти, ВЕЛИКИ ПЕТОК - Царски Часови во 9.00 наутро;

Вечерта, во 19.00 навечер, пеење на плачот на Мајката Божја, литија и полагање на Христа во гробот;

На 15-ти, ВЕЛИКА САБОТА - Света Литургија во 8.00 наутро;

Вечерта пред полноќ во 23.30 саатот се започнува со свечена трикратна литија околу црквата; и на полноќ настапува:

16 –ти АПРИЛ 2017 година, недела ВЕЛИГДЕН

Воскресната служба започнува со пеење на предутрената надвор пред западната врата на црквата како што е пропишана со правилото. Точно во 12.01 утрото со пеење на воскресната песна, ќе се објави

ХРИСТОВОТО ВОСКРЕСЕНИЕ



Веднаш потоа, се прави влегување во храмот, и службата ќе продолжи со пеење на утринската и светата Воскресенска Литургија како што е пропишано со правилото.

На литургијата ќе се причестат сите кои се подготвувале за света Причест, а причесната ќе се чува до 10.00 претпладне, така што, оние кои се подготвувале за Причест ќе можат да ја примат во времето од 8.30 наутро до 10.00 претпладне.

На 17-ти, понеделник, ВТОР ДЕН ВЕЛИГДЕН - Света Литургија во 9.00 наутро;

На 18-ти, вторник, ТРЕТ ДЕН ВЕЛИГДЕН - Света Литургија во 9.00 наутро;

На 21-ви, петок, ИСТОЧЕН (СВЕТЛИ) ПЕТОК - Света Литургија во 9.00 наутро.

На 22-ри, сабота, Вечерна богослужба во 17.00 навечер;

На 23-ти, недела, света Литургија во 8.00;

На 29-ти, сабота, Вечерна богослужба во 17.00 навечер;

На 30-ти, недела, света Литургија во 8.00;

На знаење: Сите кои се подготвуваат за света Причест се должни да се исповедаат. Света исповед може да се направи во саботите по вечерната, или во друго време со претходно закажување.

